DOCUMENTO DE CONTROL DE CALIDAD
QUALITY CONTROL FORM

FALGÀS COMERCIAL S.L.
Ctra. Figueres a Roses, Km. 37
17486 Castelló d' Empúries

Máquina infantil / *Kiddie ride*

Marca / *Name*: ________________________________ **FALGÀS**
Tipo / *Type*: ________________________________ **SERIE**
Modelo / *Model*: ________________________________ **CAMION BOMBEROS NY**
Nº serie / *Serial number:* ________________________________ [ ]

Inspección general / *General inspection*

1.-Estado físico / Physical state:

Pintura / *Painting* ____________
Elementos decorativos / *Decorating coomponents* ____________
Acabados / *Finishing* ____________
Llaves / *Keys* ____________
Libro instrucciones / *User' s guide* ____________

2.- Funcionamiento de la màquina / *Function of the machine*

Música adecuada / *Adequate music* ____________
Luces y sonido / *Lights and sounds* ____________
Programación de moederos / *Programming coin mechanism* ____________
Instalación / *Installations* ____________

3.- Mecanismo / *Mechanism*

Funcionamiento correcto / *Correct function* ____________
Ruido / *Noise* ____________
Calibración monederos / *Coin mechanism* ____________
Cierre puertas / *Lock doors* ____________

Fecha / *Date:* ______________________________

Responsable mecánica / *Mechanical responsable:* ______________________________

Responsable electrónica / *Electronical responsable:* ______________________________

TIPO: **SERIE**	ALIMENTACIÓN:
MODELO: **CAMION BOMBEROS NY**	CLIENTE:
Nº SERIE:	PAÍS DESTINO:
FECHA FABRICACIÓN:	FECHA SALIDA:
MONTADOR:	

CONTROL FIGURA EXTERIOR

		OBSERVACIONES:					**OBSERVACIONES:**
	PINTURA	Fase	Tiempo secado			POLIÉSTER	
						AJUSTE PUERTA	
	ADHESIVOS					SUPLEMENTOS	
	METACRILATO					PANTALLA	
	ADORNOS					CAMBIO	
	MANETAS					VOLANTE	
	RUEDAS						

MONEDEROS

		OBSERVACIONES:				**OBSERVACIONES:**
	1 MONEDERO				IND. PRECIO	
	2 MONEDEROS				ELECTRÓNICO	
	TIPO MONEDAS				CAJÓN MONEDA	
	CANDADO				SEGURO	
	DEVOLUCIÓN				LLAVES	
	MICROS				CAÍDA MONEDA	
	SALIDA CAJA					

SONIDOS

	RELINCHO				RADAR		
	SIRENA				MÚSICA		
	ACELERADOR				SO-TEMPO	Número	
	CLAXON					Tipo	
	TURBO						

MECANISMO						
	CHASIS			SOLDADURA		
	CORREAS			MOTOR	Marca	
	VIBRACIONES				Tipo	
	CADENA				Numero	
	RUIDO			ENSAYO	Alto voltage	Calidad tierra
	INTERACTIVO					
	REDUCTOR			VARIADOR		

BASE						
	POLIÉSTER				FUENTE ALIM.	
	ADHESIVOS				TAPA BASE	
	SILEMBLOCS				TACOS	
	PLACA	PLACA TÜV			RUEDAS	

LIMPIEZA						
	INTERIOR				EXTERIOR	

EMBALAJE					
	CON EMBALAJE		CARTÓN		MADERA
	SIN EMBALAJE				

PERSONAL ENCARGADO DEL CONTROL:

MECÁNICA:____________________________

PINTURA:____________________________

ELECTRÓNICA:________________________

EXPEDICIONES:_______________________

MANUAL DEL USUARIO - USER'S GUIDE

MANUAL DEL USUARIO - USER'S GUIDE

MANUAL DEL USUARIO - USER'S GUIDE

Máquina / *Machine*

CAMIÓN BOMBEROS NY. FIRE DPT.



Código / *code* **26014**

Nº Serie Máquina / *Serial Number:*

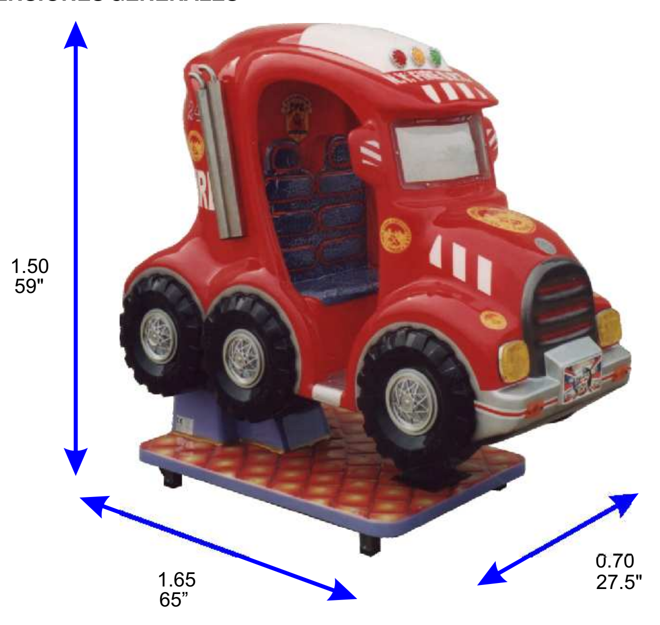
Libro núm. 02 ***Válido para recambios*** Julio 2002

Características de la máquina - *Machine's characteristics*
Piezas, códigos y recambios - *Parts, codes and spare parts*
Esquemas eléctricos - *Electrical schemes*
Guía diagnóstico y reparación - *Guide of diagnoses and repairs*
Mantenimiento - *Maintenance*

MANUAL DEL USUARIO - USER'S GUIDE



1.-DIMENSIONES GENERALES



NOTA IMPORTANTE:

Esta máquina debe ser conectada a una toma de corriente con contaco de puesta a tierra.

- No levantar el infantil por la figura, pues esta se dañaría. Debe levantarse siempre por la base.

- Si el cable de alimentación de este aparato está dañado debe de sustituirse por un cable flexible de alimentación especial H05VV-3g×1.5.

2.- CARACTERÍSTICAS

2.1.- Generalización

Chasis de tubo de acero pintado con pintura epoxi.
Eje de poleas montadas sobre rodamientos a bolas.
Motor eléctrico 0.33 KW
Potencia aproximada en marcha 450 W
Potencia aproximada en reposo 50 W
Sistema electrónico (sonido-temporizador) 12V CA
Contador entrada de monedas
Temporización de funcionamiento regulable
Figura y base fabricados con poliéster y gelcoat metalizado

2.2.- Puesta en marcha

Para la puesta en marcha bastará con enchufar el aparato a la red, en un enchufe con toma de tierra. La instalación debe estar protegida por un diferencial de alta sensibilidad.

Al introducir la moneda, dará un sonido típico de aceptación de moneda y se pondrá en marcha.

Transcurrido el tiempo programado anteriormente, el aparato quedará en estado de reposo efectuando un reclamo al cabo de unos segundos, si se desea (reclamo opcional).

2.3.- Ajuste de monederos

La máquina dispone de 2 entradas de monederos para poder abarcar un gran número de posibles combinaciones de precios.

En cada entrada de monederos es posible cambiar el número de partidas por moneda como también el número de monedas por partida.

En el apartado **4.3.Cambio de parámetros** se indica como variar dicha programación.

De fábrica la máquina sale programada con 1 moneda 1 viaje.

2.4.- Duración del viaje

Es posible variar el tiempo de partida entre 30 segundos a 3 minutos. En el apartado de 4.3.Cambio de parámetros se indica como variar dicha programación.

El ajuste de fábrica es de 60 segundos.

2.5.- Situación de reclamo

Existe un reclamo luminoso y un reclamo acústico que se va repitiendo cada cierto tiempo. Se puede programar la máquina con reclamo o sin reclamo acústico y es posible variar su nivel de sonido. En el apartado **4.3.Cambio de parámetros** se indica como variar dicha programación

De fábrica la máquina sale programada con reclamo.

3.- MEMORIA DESCRIPTIVA

3.1.- Generalización

El movimiento de la máquina es de balanceo, acompañado del sonido típico que la compone, con sonidos adicionales que se accionan con unos pulsadores dispuestos para tales efectos.

Todo el mecanismo de la máquina se protege mediante una base de poliéster y un faldón entre la base y la figura, no quedando ninguna parte móvil accesible.

3.2.- Parte eléctrica

La máquina es de clase I por lo tanto es necesario conectarla a una toma de corriente con contacto de puesta a tierra.

La máquina está equipada con un motor monofásico de 0.33 KW, que incorpora un condensador de 16μF.

3.3- Parte electrónica

La máquina está equipada con un control electrónico formado por una fuente de alimentación.

3.3.1.-Fuente de alimentación

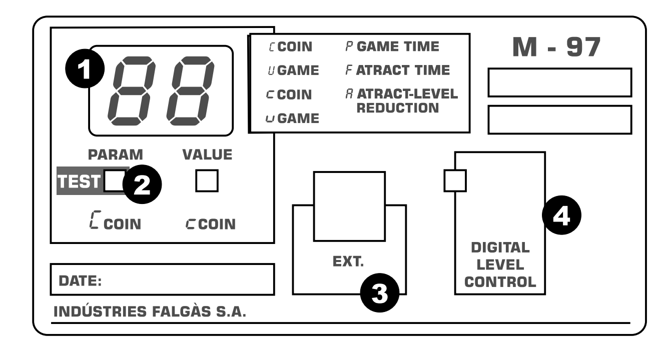
La fuente de alimentación está equipada con varias protecciones ;
- Fuente "Power". És el fusible general de 6A.
- Fusible "Timer". És el fusible de alimentación del so-tempo. Su valor es de 2A.
- Fusible "Light". És el fusible de luces. Su valor es de 6A.

El transformador incorporado es de doble aislamiento entre primario y secundario para asegurar el aislamiento entre la tensión de red y de la electrónica de 12V.

3.3.2.- Placa electrónica (so-tempo)

La máquina está equipada con un control electrónico formado por una tarjeta microprocesada (so-tempo), la cual se encarga de todo el funcionamiento de la máquina: Tiempo de partida, programación de monedero, sonido, activación motor, etc...

Características generales del so-tempo:
- Control volumen digital
- Reducción del nivel de audio de reclamo
- Amplificador de audio incorporado (8 a 18 vatios)
- Cambio de parámetros mediante pulsadores incorporados
- 2 entradas de monedas
- Contadores digitales de monedas
- Contadores electromecánicos opcionales
- 2 canales de luces



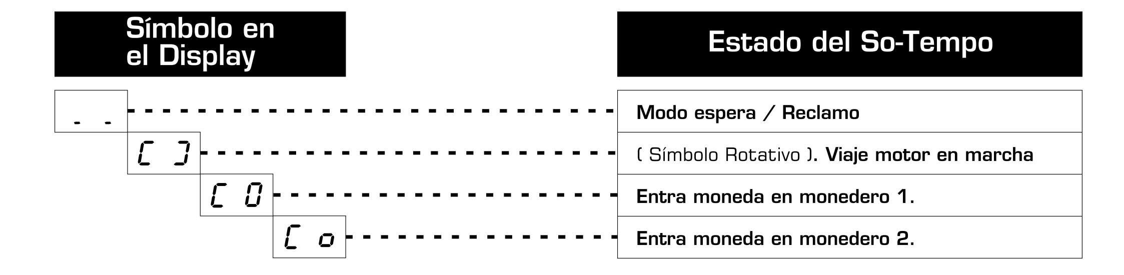
1.- Display indicador de estado. Recaudación y parámetros.

2.- Pulsadores de recaudación, cambio de parámetros y test

3.- Connexión EXTERNA

4.-CONTROL DE VOLUMEN Pulsar para variar el volumen de viaje y reclamo

El display muestra diferentes informaciones en función del estado del so-tempo.



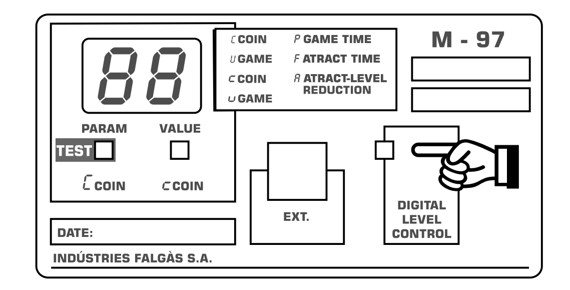
4.- INSTRUCCIONES GENERALES DE PROGRAMACIÓN.

4.1.- Parámetros variable por el usuario:

C:C	**COIN:**	Monedas del monedero 1.
U:U	**GAME:**	Número de viaje del monedero 1.
c:c	**coin:**	Monedas del monedero 2
u:u	**game:**	Número de viaje del monedero 2.
P:	**GAME TIME:**	Duración del viaje.
F:	**ATTRACT TIME:**	Tiempo entre reclamos.
A:	**ATTRACT LEVEL REDUCTION:**	Reducción del volumen dereclamo.
E:	**LANGUAGE:**	Idioma.

4.2.- L Digital Level Control.

Nivel de audio regulable de 0 a 9. El accionamiento es directo a través del pulsador incorporado en el frontal del So-Tempo. Al activar el pulsador de volumen, el display muestra L... , y se incrementa el volumen del sonido de viaje hasta 9. Al seguir pulsando se pone a volumen 0,1,2...



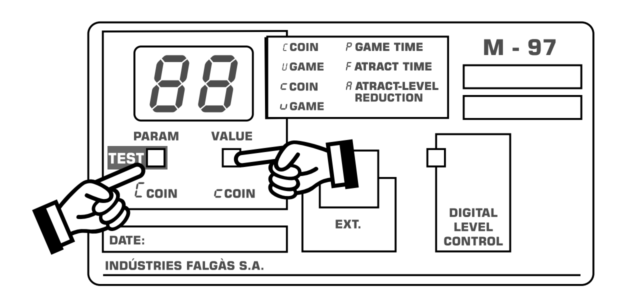
4.3.- Cambio de parámetros.

Para entrar en el modo de programación se debe pulsar **SIMULTÁNEAMENTE** los pulsadores **coin** y C**COIN**, tal como muestra la figura 1.

A continuación con el pulsador "C**COIN**" se cambia el parámetro, y con el pulsador " **coin**" se varia el valor.

El display **PARAM** indica el parámetro
El display **VALUE** indica el valor del parámetro.

IMPORTANTE!: Para que los cambios de los parámetros sean efectivos se debe reiniciar el So-Tempo; es decir, desconectar la máquina de la alimentación y conectar de nuevo al cabo de unos segundos.



C **COIN:** ______ Monedero 1. Número de monedas C para realizar U viajes. Valores programables entre 1 y 6.

U **GAME:** ______ Número de viajes del monedero 1. Número de viajes U con las monedas C. Valores programables entre 1 y 6 viajes.

c **coin:** ______ Monedero 2. Número de monedas c para realizar u viajes. Valores programables entre 1 y 6 monedas.

u **game:** ______ Número de viajes del monedero 2. Número de viajes u con las monedas c .Valores programables entre 1 y 6 viajes.

Por ejemplo:

***Si C =2 y U =3**___ Al introducir 2 monedas en el monedero 1 se pondrán en marcha 3 viajes.

***Si c =3 y u =1**___ Al introducir 3 monedas el el monedreo 2 se pondrá en marcha 1viaje.

P: **GAME TIME:**
Duración del viaje según la siguiente tabla:

PARAM	VALUE	DURACIÓN VIAJE
P	1	20 segundos
P	2	40 segundos
P	3	1 minuto
P	4	1 minuto 20 segundos
P	5	1 minuto 40 segundos
P	6	2 minutos
P	7	2 minutos 20 segundos
P	8	2 minutos 40 segundos
P	9	3 minutos

ATTRACT TIME:
Intervalo de tiempo entre reclamos según la tabla siguiente:

PARAM VALUE	RECLAMO CADA
F1	30segundos
F2	1 minuto
F3	1 minuto 30 segundos
F4	2 minutos
F5	2 minutos 30 segundos
F6	3 minuos
F7	3 minutos 30 segundos
F8	4 minutos
F9	4 minutos 30 segundos

Para dejar el So-Tempo sin reclamo será necesario poner el valor 9 en el parámetro A **(ATTRACT LEVEL REDUCTION).**

-A **ATTRACT LEVEL REDUCCTION:** Reducción del nivel sonoro del reclamo. Este parámetro reduce el nivel sonoro del reclamo respecto al nivel del viaje programado en el parámetro D **(Digital Level).** De fábrica sale programado a 0, de manera que el nivel de audio del reclamo es igual al nivel de audio de viaje.



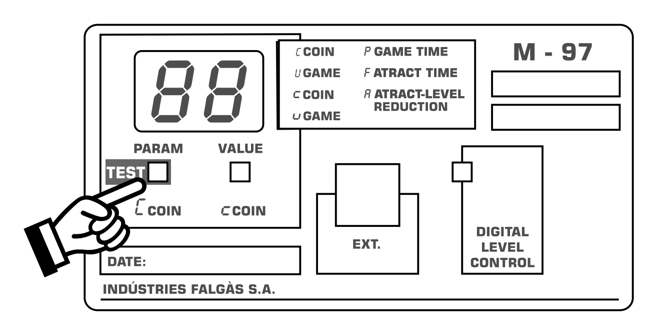
A: ATTRACT LEVEL REDUCCTION:
Su reducción del nivel de audio del reclamo según la siguiente tabla:

PARAM VALUE	VOLUMEN RECLAMO
A0	= L MÁXIMO
A1	= L-1
A2	= L-2
A3	= L-3
A4	= L-4
A5	= L-5
A6	= L-6
A7	= L-7
A8	= L-8
A9	= L-9 MÍNIMO SIN RECLAMO

E: LANGUAGE:
Selección del idioma según la siguiente tabla:

PARAM VALUE	IDIOMA
E0	ESPAÑOL
E1	FRANCÉS
E2	INGLÉS
E3	ALEMÁN
E4	ITALIANO
E5	—
E6	—
E7	—
E8	—
E9	—

5.- Recaudación. Contaje y contadores.
Para saber el contaje de monedas de los digitales es necesario que la máquina esté conectada.
Con un lápiz o bolígrafo activar los pulsadores C o c tal y como muestra la figura.



Al pulsar C **COIN**, el el display aparecerá la recaudación de la entrada de monedas 1. (Cable blanco en la instalación).
Al pulsar c **coin**, en el display aparecerá la recaudación de la entrada de monedas 2. (Cable gris en la instalación).
La información se muestra en tres bloques consecutivos de dos dígitos que se muestran secuencialmente. Por ejemplo: si una máquina ha recaudado **219370,** en una entrada de monedas, la recaudación se mostrará de la siguiente manera:

1º	2º	3º
21	93	70

= 219370

Conexión del Electronic Counter con So-Tempo M87 / M89:
Modo Test.

Estado del motor	Indicación display
Motor ON	se indica alternativo en el display
Motor OFF	se indica alternativo en el display

El sistema de Test incorporado en los sistemas de So-Tempo M95 y M97 permite verificar las funciones de la máquina sin modificar las lecturas de los contadores de monedas.

Para entrar en Modo TEST:
Pulsar TEST (C **COIN)** hasta que en el display nos aparezca los símbolos alternativos.

Funciones en Modo TEST:

***Entrada de monedas:** Cada entrada de monedas se verifica con el sonido correspondiente al introducir las monedas " c coin" o " C **COIN"**. "No se modifican los contadores de monedas" y no incrementa partidas.

***Verificación del motor:** Con el pulsador **VALUE** (c coin) podemos arrancar o parar el motor.

Motor ON se indica con alternativo en el display.

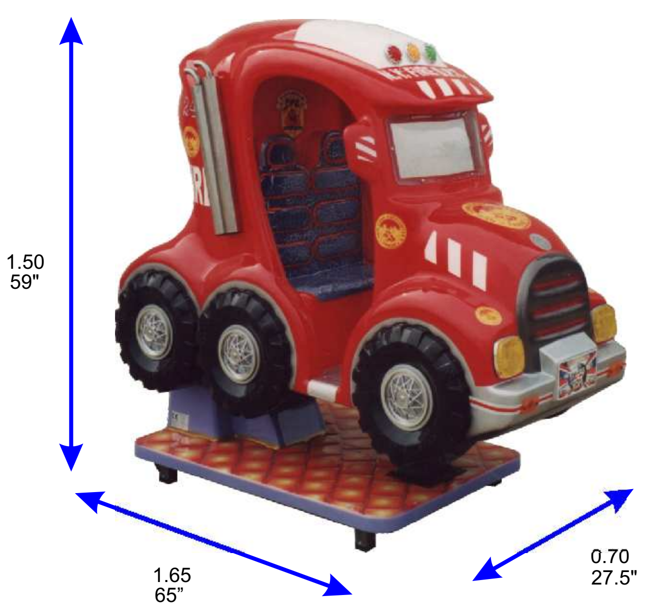
Motor OFF se indica con alternativo en el display.

***Entradas de pulsadores:** Los pulsadores de entrada funcionan normalmente como en modo de partida. Start, acelerador, claxon, turbo, ...

***Verificación de luces:** La luz de **START** y los dos canales de luz hacen intermitente.



1.- OVERALL DIMENSIONS



IMPORTANT NOTE:

The machine must be connected to and earthed plug.

- Do not lift the kiddy ride by the figure, has this will damaged. Always lift by the base.

- If flexible power supply-wire from this machine damaged, it must be changed by a special flexible power supply wire H05VV-3g×1.5.

2.- CHARACTERISTICS

2.1.- Generalization

Epoxi painted tubular steel chassis.
Shaft with pulleys mounted on ball bearings.
Electric motor 0.33KW
Approximate power in opeation 450 W
Approximate power at rest 50 KW
Electronic system (sound-timer) at 12 CA
Coin imput counter.
Adjustable function timer.
Figure and base made of polyester amd metallised gelcoat

2.2.- Start up

To start up the apparatus, simply plug it into an earth-connected mains socket. The installation must be protected by a high sensitivity differential.

When a coin is inserted, the machine will give a typical reception sound.

Once the programmed time has elasped, the apparatus willcome to rest and after a certain time make an attention call (call optional).

2.3.- Adjustement of coin mechanisms

The machine has two coin mechanisms in order to accept a variety of combinations of prices.

In every coin mechanism it's possible to change the number of rides per coin and also the number of coins per ride.

In number **4.3.-Change of parameters** will be shown how to modify the programation.

2.4.- Duration of the ride

Possibility to programm the ride time between 1 and 3 minutes. Under paragraph **4.3.- Change of parameters** will be shown how to modify the programation.

2.5.- Call state

The aparatus has luminous and acoustic calls which will be repeated time in time. The last can be cancelled and it's possible to modify the sound-level. In number **4.3.- Change of parameters** will be shown how to modify the programation.

The apparatus is factory-preset to call.

3.- MACHINE DESCRIPTION

3.1.- Generalization

Machine makes a rocking movement, accompanied by typical sound of the figure with additionals sound which ca be activated by buttons..

The whole mechanism is protected by glassfibre cover which competely insulates it from the exterior.

3.2.- Electricsl section

It's a class I machine, for this it's necessary to plug the machine into an earth-connected main socket.

The machine is fitted with a single-phase motorreducer of 0.33 KW, and has capacited incorporated a 16 μF

3.3.-Electronic section

The machine is fitthed with an electronical control consisting in a power unit a microprocessor board..

3.3.1.- Power unit

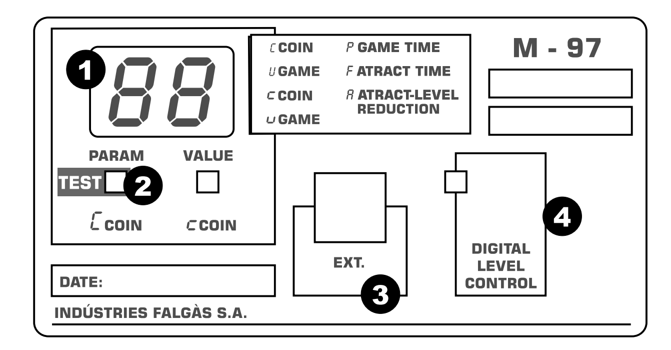
The power unit is equipped with differential protecctions:
-“Power” unit. General fuse of 6A
-“Timer” fuse. Fuse for the sound-timer. Value 2A
-“Light” fuse. Fuse for the lights. Value 6A
- Motor termic.

The incorporated net transformer has a duble isolation between the first and the second for guarantie the isolation between the working voltage and the electronical voltage 12 A. In the power unit we find also a solid relay which activates the motor.

3.3.2.- Electronic circuit (sound-timer)

The machine is equipped with electronical control based on a microprocessor (sound-timer) which is responsable for the whole functions of the machine: Time for a ride, program coin mechanism, sound, moto activity, etc...

General caracteristics sound-timer:
- Digital level control.
- Adjuntement nivel for the audio call.
- Incorporated audio amplifier (8 to 18W).
- Modification parameters through incorporated switches.
- 2 coin mechanisms.
- Digital money counters
- Optionals electromechanicals counters.
- 2 lights channels.



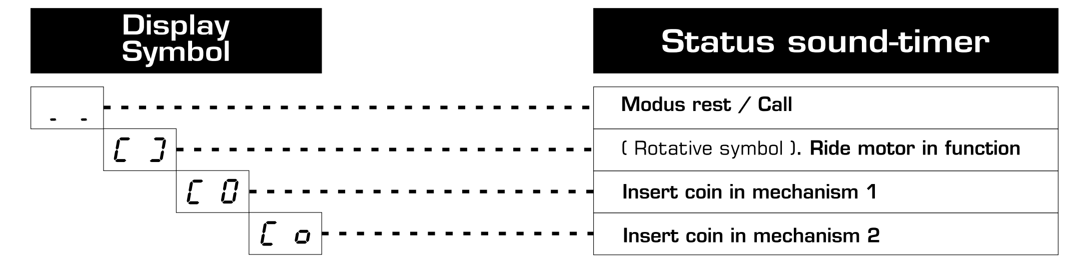
1.- Display istatus indicate. Collection and parameters.

2.- Push buttons for collecion and change of parameters.

3.- EXTERN Connection.

4.-DIGITAL LEVEL CONTROL
Press to change volume of ride and call

The display shows different informations depending the status of the sound-timer.



4.- PROGRAMING INSTRUCTIONS.

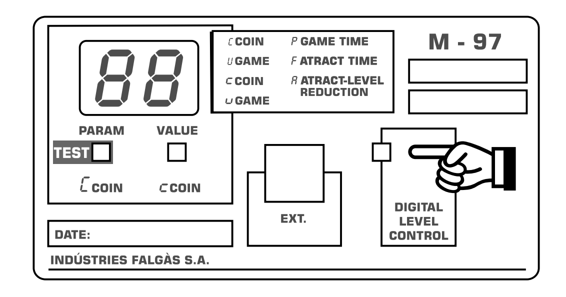
4.1.- Parameters variables for the user:

C:C	**COIN:**	Coin of mechanism 1
U:U	**GAME:**	Number of rides coin mechanism 1
c:c	**coin:**	Coin of mechanism 2
u:u	**game:**	Number of rides coin mechanism 2
P:	**GAME TIME:**	Ride duration
F:	**ATTRACT TIME:**	Time between call
A:	**ATTRACT LEVEL REDUCTION:**	Level reduction of the call
E:	**LANGUAGE:**	Language



4.2.- L Digital level control

Level regulable from 0 to 9. The activation is directly trough an incorpored switch on the front of the sound timer. If you pulse the level switch the display shows L..., and the sound level increase till 9. To continue pulsing the level goes to 0, 1, 2...

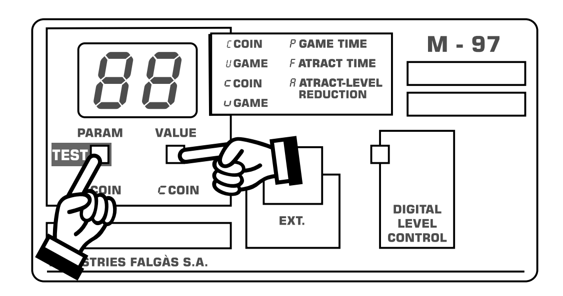


4.3.- Change of parameters

For entry the program mode you mode have to pulse the switches c coin and C COIN at the same time, show in figure .
Switch C changed the parameter and switch modify the value.

The display **PARAM** indicates the parameter.
The display **VALUE** indicates the value of the parameter.

IMPORTANT!: For making effective the modifications you must start again the sound-timer, that means, it's necessary to disconnect machine from the power supply and to connect again after some seconds.



C COIN: Coin mechanism 1. Number of coins C for realizing U rides. Values programables between 1 and 6 coins.
U GAME: Number of rides of coin mechanism 1. Number of rides U with the coins C Values programables between 1 and 6 rides
c coin: Coin mechanism 2. Number of coins c for realizing u rides. Values programables between 1 and 6 coins.
u game: Number of rides of coin mechanism 2. Number of rides u with the coins c. Values programables between 1 and 6 rides

For example:

***Si C =2 y U =3** Introducing 2 coins in coin mechanism 1 will start 3 rides.
***Si c =3 y u =1** Introducing 3 coins in coin mechanism 2 will start 1 ride.

P: **GAME TIME:**
Game time like following list

PARAM	VALUE	GAME TIME
P	1	20 seconds
P	2	40 seconds
P	3	1 minute
P	4	1 minute 20 seconds
P	5	1 minute 40 seconds
P	6	2 minutes
P	7	2 minutes 20 seconds
P	8	2 minutes 40 seconds
P	9	3 minutes

F: **ATTRACT TIME:**
Attract time like following list

PARAM VALUE	RIDE TIME
F1	30 seconds
F2	1 minute
F3	1 minute 30 seconds
F4	2 minutes
F5	2 minutes 30 seconds
F6	3 minutes
F7	3 minutes 30 seconds
F8	4 minutes
F9	4 minutes 30 seconds

For let the sound-timer without call it will be necessary to put value 9 on the parameter A **(ATTRACT LEVEL REDUCTION)**.



-A **ATTRACT LEVEL REDUCCTION**: Level reduction of the call. This parameter reduce the sound level of the call in respect to the programed ride level in parameter D **(Digital Level)**. It's factory-preset 0, the audio call level is the same as the audio ride level.

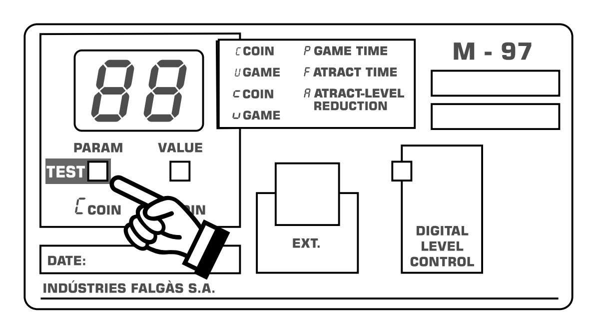
A: ATTRACT LEVEL REDUCCTION:
Attract level reduction like following list

PARAM VALUE	VOLUM CALL
A0	= L **MAXIM**
A1	= L-1
A2	= L-2
A3	= L-3
A4	= L-4
A5	= L-5
A6	= L-6
A7	= L-7
A8	= L-8
A9	= L-9 **MINIM WITHOUT CALL**

E: LANGUAGE:
Language selection like following list

PARAM VALUE	
E0	ESPAÑOL
E1	FRANCÉS
E2	INGLÉS
E3	ALEMÁN
E4	ITALIANO
E5	—
E6	—
E7	—
E8	—
E9	—

5.- Collection. Counting and counters.
To know the quanty of the digital counters it's necessary that the machine is connected.
Activate white a pencil or a pen the switches C or c like shown in the figure 1.



Pulsing, C **COIN** the display shows the collected coins in 1. (In the installation white cable).
Pulsing , c **coin** the display shows the collected coins in 2. (In the installation grey cable).
The information will be shown in three serial blocks of two digits. For exaple: if a machine has collected **219370** in coin mechanism, will be shown like this:

1º	2º	3º	
21	93	70	= **219370**

Connection between electronic counter and sound-timer M87 / M89:

Test mode.

Motor status	**Display indication**
Motor ON	is shown with alternative on the display
Motor OFF	is shown with alternative on the display

The test incorporated in the system of the soun-timer M95 and M97 allows to verify the functions of the machine without modifyng the reading of the coin counters.

To enter in TEST Mode:
Press TEST (C **COIN**) until the display shows the symbols.

Functions in TEST Mode:

***Coin entrance:** Every coin entrance is verified with the corresponding sound when the coins are inserted " c **coin**" or " C **COIN**". The coin counters are not modified and the rides are not increased.

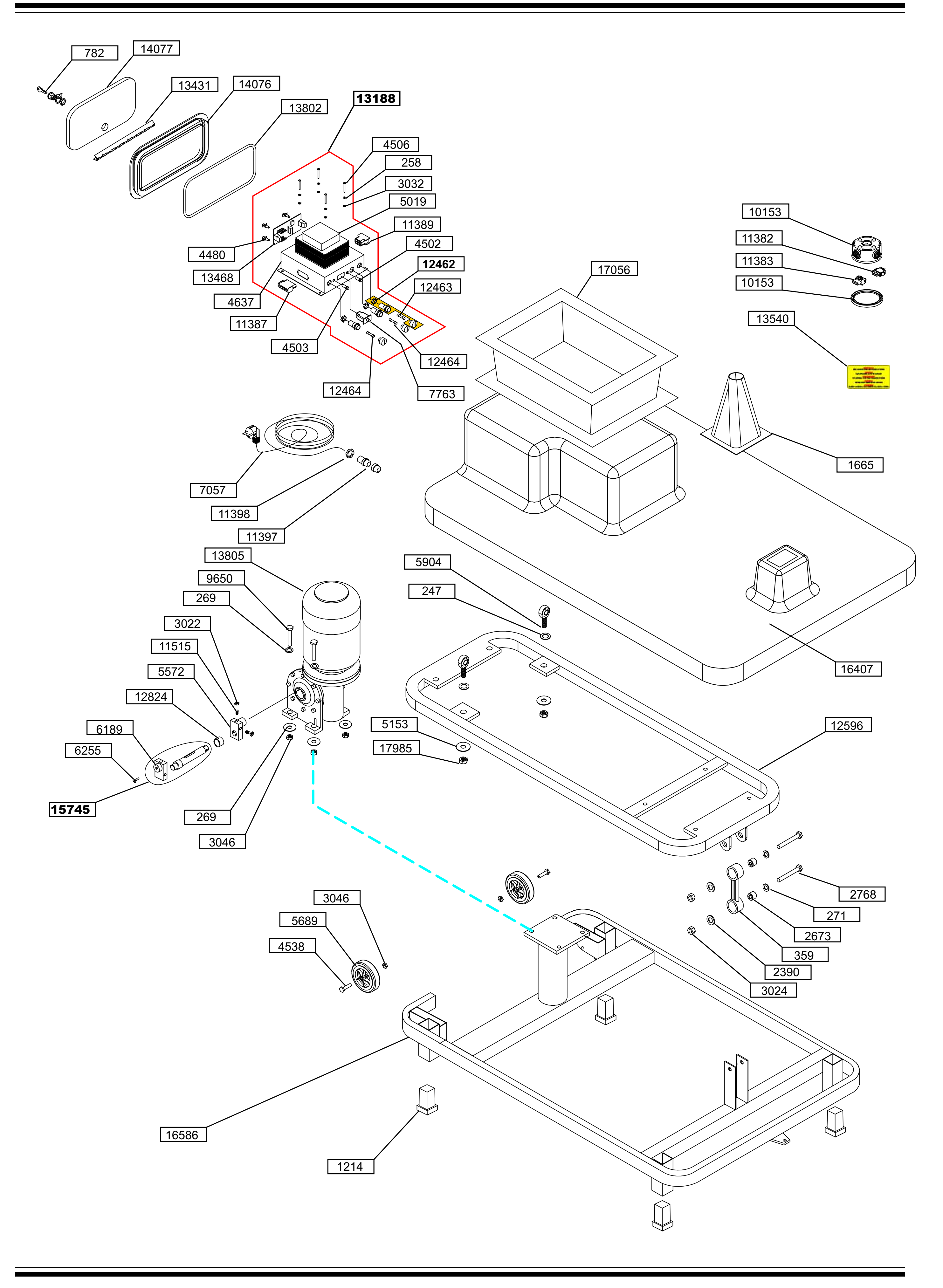
***Verifying the motor:** With the button **VALUE** (c coin) we can start or stop the motor.

Motor ON is shown with alternative on the display

Motor OFF is shown with alternative on the display

***Button entrances:** The button entrances are working normally like in ride mode. Start, gas, horn, turbo.

***Verifying the lights:** The **START** light and the two light channels are making intermittent.


782
14077
13431
14076
13802
13188
4506
258
3032
5019
11389
4502
12462
12463
4480
13468
4637
11387
4503
12464
12464
7763
10153
11382
11383
10153
13540
17056
1665
7057
11398
11397
13805
9650
269
3022
11515
5572
12824
6189
6255
15745
269
3046
5904
247
16407
5153
17985
12596
2768
271
2673
359
2390
3024
3046
5689
4538
16586
1214



247	Arandela 4 dentada DIN-6798A	Toothed washer 4 DIN-6798A
258	Arandela 4 DIN-125	Washer A DIN-125
269	Arandela 8 ancha DIN-9021	Wide washer 8 ancha DIN-9021
271	Arandela 8 DIN-125	Washer 8 DIN-125
359	Biela serie montada	Serial connecting rod mounted
782	Cerradura serie	Serial lock
1214	Cuantera cuadrada	Square rubber
1665	Guardapolvo SKAY base M91 grande	Serial dust cover M91 big
2390	Sirclip I-30 DIN-472	Sirclip I-30 DIN-472
2673	Tope biela lado soporte	Suport side connecting rod terminal
2768	Tornillo M8×70 DIN-931	Screw M8×70 DIN-931
3022	Tuerca M10 DIN-934	Nut M10 DIN-934
3024	Tuerca M12 DIN-934	Nut M12 DIN-934
3032	Tuerca M-4 DIN-934	Nut M-4 DIN-934
3046	Tuerca M8 freno DIN-985	Brake nut M8 DIN-985
4480	Soporte circuitos impresos LCBS-6-01	Integrated circuit support LCBS-6-01
4502	Piloto neon rojo 220V	Red neon light 220V
4503	Piloto neon amarillo 220V	Ywllow neon light 220V
4506	Tornillo M4×50 DIN-933	Screw M4×50 DIN-933
4538	Tornillo M8×50 DIN-931	Screw M8×50 DIN-931
4637	Caja fuente alimentación separada cincada	Separated power supply box
5019	Transformador 123185 CEE estandard 110-220-240V	Standard CEE transformer 110-220-240V
5153	Arandela 12 GROWER DIN-127	GROWER washer 12 DIN-127
5572	Pasamano cigüeñal	Crancshaft banister
5689	Rueda Ø100	Wheel Ø100
5904	Rótula GAKFR-12PW	Kneecap GAKFR-12PW
6189	Pasamano cigüeñal serie mecanizado	Serial crankshaft banister mechanized
6255	Tornillo M12×50 DIN-931	Screw M12×50 DIN-931
7057	Cable conexión red	Mains connection wire
7763	Térmico 2 A	2A thermic
9650	Tornillo M8×40 DIN-931	Screw M8×40 DIN-931
10153	Caja redonda conexión EUNEA 3800	Conection round box EUNEA 3800
11382	Caja hembra 3 vías MATE-N-LOK 350766-1	3 ways female box MATE-N-LOK 350766-1
11383	Caja macho 3 vías MATE-N-LOK 350767-1	3 ways male box MATE-N-LOK 350767-1
11387	Caja hembra 5 vías MATE-N-LOK 350810-1	5 ways female box MATE-N-LOCK 350810-1
11389	Caja hembra 6 vías MATE-N-LOK 350781-1	6 ways female box MATE-N-LOCK 350781-1
11515	Esparrago ALLEN M-10×25 DIN-914	ALLEN asparragus M-10×25 DIN-914
12462	Portafusible Mod.: 06.26/H	Fust holder Mod.: 06.26/H
12463	Fusible 6,3 A Mod.: 06.103/TH	Fuse 6,3A Mod.06,103/TH
12464	Fusible 2A Mod.: 06.103/FH	Fuse 2A Mod.06,103/FH
12596	Chasis	Chassis
12824	Casquillo separador	Separator tip
13188	Fuente alimentación M-96	Power supply M-96
13297	Sujetacables PRESSDIN-DIA PA.PG.11	Wire holder PRESSDIN-DIA PA.PG.11
13298	Tuerca sujetacables plástico ANTICH.PG.11	Washer to holder wire ANTICH.PG.11
13431	Bisagra inoxidable 20×200	Rustless hinge 20×200
13468	Placa relé solid	Relais solid board
13540	Calca "Advertencia toma a tierra"	"Warning eart connected" adhesive
13802	Junta neopreno	Joined made of rubber
13805	Motor reductor 0,4CV	Motor reducer 0,4HP
14076	Marco puerta base aluminio	Base door frame made of rubber
14077	Puerta base aluminio hermetica pintada	Base joined made of rubber
15686	Mecanismo Camión Bomberos	Fire Truck mechanism
15745	Eje reductor Camión Bomberos	Fire Truck reducer shaft
16407	Figura base Camión Bomberos	Fire Truck base figure
17056	Guardapolvo base Camión Bomberos	Fire Truck base dust cover
17569	Soporte figura	Support figure
17985	Tuerca M-12 DIN-934	Nut M-12 DIN-934



26118
26119
26105
2016
2089
3038
2546
2017
2694
3074
1714
2211
340
2625
16729
16294
5158
271
2712
2015
1923
3032
256
2545
15902
5559
3038
2211
27623
1712
13281
26175
3058
15319
2210
26112
26129
26120
16281
247
26129
2618
271
5158
3045
20611
23990
4386
16037
6458
19570
21111
1635
2570
2210
15319
3058
26013
2712
257
19488
16810
19062
1711
19063
19064
2715
A
257
2714
3032
24485
5504
20640
19068
19445
25820
23132
6767
3123
23383
247
1929
565
20709
747
3032
257
256
224
2718
26236
23132
3026
10951

224	Altavoz 5" con orejas	5" loudspeaker with ears
247	Arandela 12 DIN_125	Washer 12 DIN_125
256	Arandela 4 ancha DIN_9021	Wide washer 4 DIN_9021
257	Arandela 4 dentada DIN_6798A	Toothed washer 4 DIN_6798A
271	Arandela 8 DIN_125	Washer 8 DIN_125
274	Arandela goma piloto	Control rear light washer made of rubber
340	Base faro plafón cromado	Base lampshade plafon cromated
565	Caja monedas 2 monederos	Coins box for 1coin mechanism
747	Candado latón de 40 m/m 103,8	40 m/m brass padlock
1635	Goma Ø90 sujeta so_tempo	Rubber Ø90 subject sound_timer
1711	Lampara bayoneta grande 12V 5W ref. 151	Bayonet lamp 12V 5W big ref. 151
1714	Lampara cuña grande 12V 2W ref. 531	Wedge lamp 12V 2W big ref. 531
1923	Muelle pedal acelerador	Accelerator pedal string
1929	Muelle volante infantil	Children's steering wheel spring
2015	Pedal acelerador de plástico	Accelerator pedal made of plastic
2016	Pedal acelerador montado	Accelerator pedal mounted
2017	Acelerador coches completo	Complete accelerator pedal
2089	Plástico pedal acelerador aislante	Isolator accelerator
2209	Porta lámpara 9mm bayoneta	Bayonet lampholder 9mm
2210	Porta lámpara 9mm bayoneta con soporte	Bayonet lampholder 9mm with support
2211	Porta lampara T10 cuña grande	Wedge lampholder t_10 big
2545	Soporte pedal acelerador	Accelerator pedal support
2546	Soporte pedal acelerador montado	Accelerator pedal support mounted
2570	Soporte so_tempo muts cincado	Support so_tempo muts zinced
2618	Tapacubos rueda 18 radios Ø260 ref.402	18 radius hubcap Ø260
2625	Tapón plástico Ø20 negro	Black plastic top Ø20
2694	Tornillo M2×4 DIN_84 cincado	Screw M2×4 DIN_84 cinced
2712	Tornillo M_4x10 ISO_7380 cabeza especial	Screw M_4x10 ISO_7380 special head
2714	Tornillo M4x12 DIN_86 sin ranura	Screw without slot M4x12 DIN_86
2715	Tornillo M4x16 ISO_7380_10.9 pavonado	Screw M4×16 ISO_7380
2718	Tornillo Mx25 cabeza especial	Screw Mx25 special head
3026	Tuerca M12 freno DIN_985	Brake nut M12 DIN_985
3032	Tuerca M4 DIN_934	Nut M4 DIN_934
3038	Tuerca M6 DIN_935	Nut M6 DIN_935
3045	Tuerca M8 DIN_936	Nut M8 DIN_936
3058	Tulipa intermitente	Intermittent lampshade
3062	Tulipa piloto control	Control rear light lampshade
3074	Tulipa redonda faro plafón roja	Round lampshade red plafon
3123	Volante coche completo	Complete car steering wheel
4386	Remache roscado aph_430	Threaded rivet aph_430
5158	Arandela 8 GROWER DIN_127	GROWER washer 8 DIN_127
5504	Calibrado Ø5x65 pasador puerta cincado	Door bolt Ø5×65 calibrated
5559	Pasa cable goma	Wire past made of rubber
6458	Portalámpara cuña t_10 grande con soporte	Wedge lampholder t_10 big with support
6767	Casquillo volante infantil	Children's steering wheel tip
10951	Soporte volante	Steering wheel support
13281	Piloto redondo Ø50 rojo	Round red pilot Ø50
15319	Lampara casquillo pequeña 24v 3w	Small sleeve lamp 24V 3W
15343	Lampara dial 12V 3W 250 mA e_10	Dial lamp 12V 3W 250mA
15902	Tornillo M6×25 DIN_963	Screw M6×25 DIN_963
16037	Lampara cuña grande 24v 5w	Big wedge lamp 24V 5W
16146	Piloto redondo Ø50 verde s5	Green round pilot Ø50 s5
16148	Piloto redondo Ø50 ambar s10	Amber round pilot Ø50 s10
16281	Tornillo M8×45 DIN_603 cromado	Screw M8×45 DIN_603 cromed
16294	Arandela 8 ancha DIN_9021 cromada	Wide washer 8 DIN_9021 chromed
16729	Tuerca M4 DIN_934	Nut M4 DIN_934
16810	Tuerca M4×9 latón especial parabrisas	Nut M4×9 special windscreen laton
19062	Faro cuadrado cromado	Chromium square headlamp
19063	Goma acoplamiento faro cuadrado	Square headlamp rubber attachment
19064	Tulipa cuadrada amarilla	Yellow square lampshade
19068	Cerradura tubular 200209	Tubular lock 200209
19445	Accionamiento cerradura puerta larga cincada	Activater lock zinced large door
19488	Arandela 4 ancha DIN_9021pav.	Wide washer 4 DIN_9021pav.
19570	Placa extensión M97 Coche Policía 120499	Extended plate M97 police car 120499
20611	Tornillo M4×30 iso_7380	Screw M4×30 iso_7380
20640	Puerta 2 monederos larga cerrad.tub. pintada	2 coin mechanism long door tubular lock
20709	Marco largo soporte cajon 2m. serie pintado	2 coin mechanism box long frame support
21111	So_tempo Coche Policía montado	Mounted police car so_tempo
23132	Pulsador arquato amarillo limón	Arquato push button yellow
23383	Pulsador piano Elisse azul	Blue Elisse piano button
23990	Tulipa alerón Coche F3000	Aileron lampshade F3000 Car

24485	Monedero BREMBO 1 euro	1 Euro BREMBO coins mechanism
25820	Letrero 1 euro 1 viaje	1 Euro 1 travel sign
26013	Parabrisas delantero	N.Y.F.D Firetrucker forward windscreen
26105	Tapón plástico Ø50 negro ref.26.50	Black plastic top Ø50
26112	Figura Camión Bomberos N.Y. pintada	N.Y.F.D Firetrucker painted figure
26118	Tubo escape izquierdo Camión Bomberos N.Y.	N.Y.F.D Firetrucker left exhaust pipe
26119	Tubo escape derecho Camión Bomberos N.Y.	N.Y.F.D Firetrucker right exhaust pipe
26120	Posapies aluminio Camión Bomberos N.Y.	N.Y.F.D Firetrucker aluminium restfeet
26129	Posapies aluminio lateral Camión Bomberos N.Y.	N.Y.F.D Firetrucker lateral aluminium restfeet
26175	Protector foco ref.372 cromado Ø50	Chromium focus protector Ø50
26236	Tablier plástico Camión Bomberos N.Y.	N.Y.F.D Firetrucker plastic commands board



LOUDSPEAKER OUTPUT
3 PUSH-BUTTON INPUTS
2 LIGHTS OUTPUTS

SALIDA DE ALTAVOZ
3 ENTRADAS DE PULSADO
2 SALIDAS DE LUZ

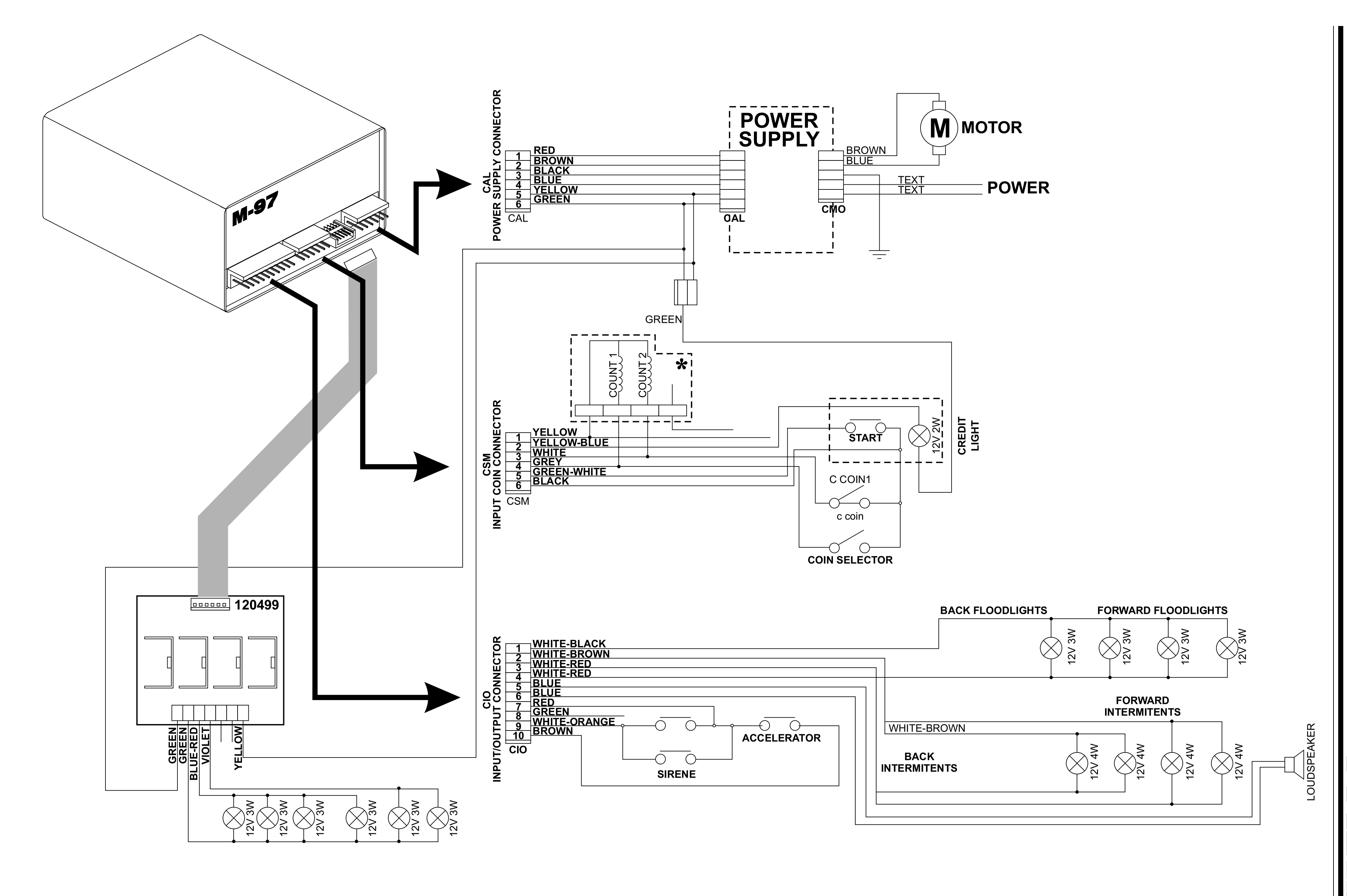
2 COIN SELECTORS
CREDIT LIGHT
CREDIT PUSH-BUTTON

2 SELECTORES DE MONEDAS
LUZ DE CREDITO
PULSADOR DE CREDITO

SO-TEMPO M-97
SOUND-TIMER M-97

MAINS

FUENTE DE ALIMENTACIÓN
POWER SUPPLY


M-97
CAL
POWER SUPPLY CONNECTOR
1 2 3 4 5 6
RED
BROWN
BLACK
BLUE
YELLOW
GREEN
CAL
POWER SUPPLY
DAL
CMO
M
MOTOR
BROWN
BLUE
TEXT
TEXT
POWER
GREEN
COUNT 1
COUNT 2
*
CSM
INPUT COIN CONNECTOR
1 2 3 4 5 6
YELLOW
YELLOW-BLUE
WHITE
GREY
GREEN-WHITE
BLACK
CSM
START
12V 2W
CREDIT LIGHT
C COIN1
c coin
COIN SELECTOR
120499
GREEN
GREEN
BLUE-RED
VIOLET
YELLOW
12V 3W
BACK FLOODLIGHTS
FORWARD FLOODLIGHTS
CIO
INPUT/OUTPUT CONNECTOR
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
WHITE-BLACK
WHITE-BROWN
WHITE-RED
WHITE-RED
BLUE
BLUE
RED
GREEN
WHITE-ORANGE
BROWN
CIO
ACCELERATOR
SIRENE
WHITE-BROWN
FORWARD INTERMITENTS
BACK INTERMITENTS
12V 4W
LOUDSPEAKER
* OPTIONAL
CONTADORES ELECTROMECÁNICOS
ELECTROMECHANICALS COUNTERS



POWER SUPPLY CONNECTOR B

1 3 5
2 4 6

CONNECTOR B

POWER SUPPLY CONNECTOR A

7 8 9 10 11

CONNECTOR A

POWER 6A
POWER
SELF AUTO RESET
S
TIMER 2A
LIGHT 6A

CONNECTOR B

6 RED
5 BROWN
4 BLACK
3 BLUE
2 GREY
1 GREY

FUSE 2A
TIMER-SOUND
FUSE 6A
LIGHT

SOLID STATE RELAY
RELÉ DE ESTADO SÓLIDO
151095
CIN 1 2 IMPUT
CMO 3 4 MOTOR

FAIL MOTOR
MOTOR THERMIC
POWER ON
FUSE 6A

11 BLUE / AZUL
10 BROWN / MARRON
9
8 BLUE / AZUL
7 BROWN / MARRON

CONNECTOR A

0,33 CV
M

MAINS

-Térmico auto-rearmable

SEGUN ALIMENTACIÓN MÁQUINA DEPENDING ON MACHINE POWER	
VOLTAGE POWER	MOTOR TÉRMICO THERMICMOTOR
110 V	5A
220 V	2A
240 V	3A

CIRCUNSTANCIA	SÍNTOMA	CAUSA	REPARACIÓN
Admite moneda y no funcionan ni la música ni el motor	Admite moneda y no se enciende	So-tempo desconectado o sin alimentación	Comprobar alimentación general o conexionadado
		Transformador averiado	Sustituirlo por otro de las mismas características
		Fusible “Power” fuente alimentación	Sustituirlo por otro del mismo valor
	Las luces de la máquina no se encienden	Placa microprocesada averiada	Consultar servivio técnico
	Admite moneda y no da partida	Mala graduación del micro de monedas	Graduar bien o sustituir el micro
	El display realiza un movimiento rotatorio pero el motor no arranca	Placa RELAIS SOLID en mal estado	Que un técnico proceda a su sustitución
		Circuito de activado del motor mal (So-tempo)	Consultar el servivio técnico
	Al accionar el micro de monedas en el display no aparece CO	Micro de monedero averiado	Cambiarlo o regular la varilla
		Cable so-tempo micro roto	Cambiarlo
		Micro de monedero desconectado	Conectarlo
	Térmico motor desactivado	Consumo excesivo del motor del motor debido a demasiado rozamiento	Revisar cojinetes y cambiarlos si és necesario
		Motor quemado o cortocircuitado	Cambiarlo
	El motor no puede arrancar	Condensador del motor averiado	Cambiarlo por uno del mismo valor
La máquina funciona pero no hay audición	No funciona la música	Parámetro DIGITAL LEVEL regulado al mínimo	Regular a posición +
		Altavoz en mal estado	Sustituirlo
		Altavoz desconectado	Conectar cables altavoz
		Placa microprocesada	Consultar servicio técnico
La máquina funciona, pero no funcionan las luces	No funcionan las luces	Portalámparas o lámparas mal	Sustituirlos
		Fusible LIGHT de la fuente de alimentación mal	Sustituirlo por uno de las mismas características
La máquina no responde a la programación de monederos	Por el precio de una partida, da dos partidas o más	Mala graduación o programación	Programarlos de nuevo
		Utilización incorrecta de las entradas de monedas C COIN y c coin	Comprobar entrada de monedas correcta
	Por el precio de más de una partida da solamente una	Mala graduación de la programación	Programarlos de nuevo
		Utilización incorrecta de las entradas de monedas C COIN y c coin	Comprobar entrada de monedas correcta
		Pulsador START defectuoso	Cambiarlo



CIRCUNSTANCIA	SÍNTOMA	CAUSA	REPARACIÓN
La máquina no se para	Si es el motor	Comprobar triac y optotriac, pueden estra cruzados	Cambiarlos
	Si és el sonido, motor y las luces	No actua el TIMER del so-tempo	Graduarlo bien o consultar al servicio técnico
El nivel de audio del reclamo no és el adecuado	El reclamo acústico está demasiado alto	Mala regulación del parámetro A	Consultar apartado 4 [programación de parámetros]
	No existe reclamo acústico	Mala regulación del parámetro A	Consultar apartado 4 [programación de parámetros]

CIRCUNSTANCE	SYMTOM	CAUSE	REPAIR
Coins are accepted but motor and sound are not working	Coins are accepted but it doesn't star	Sound-timer disconnected or without power supply	Check power supply and connections
		Transformator faulty	Substitute it for another with the same caracteristics
		"Power" fuse power supply	Substitute it for another with the same values
	Lights don't work	Microprocessor board faulty	Consult technical service
	Coins accepted, but no ride	Coin microswitch is set wrong	Graduate or replace the micro
Accepts coin and the motor doesn't work but	The display makes a rotative movement but the motor doesn't start	Board RELAI SOLID is bad	A technic has to substitute it
		Circuit for motor activating faulty (Sound-timer)	Consult technical service
	When the coin micro is acting doesn't appear CO on the display	Coin mechanism micro faulty	Replace or regulate the switch
		Cable sound-timer micro broken	Change it
		Micro coin mechanism disconnected	Connect it
	Motor circuit breaker disactivated	Excessive consum oh the motor cause of too much wear	Chec ball bearing and change them if it is necessary
		Motor burn out or short-circuit	Change it
	Motor can't start	Condenser faulty	Reaplace it for another with the same values
Machine operates but not the audition	The sound doesn't work	Potentiometer DIGITAL LEVELset to minimum	Regulate till position +
		Loudspeaker is bad	Replace
		Loudspeaker disconnected	Connect loudspeaker cables
		Microprocessor board faulty	Consult technical service

CIRCUNSTANCE	SYMTOM	CAUSE	REPAIR
Machine operates but not the lights	Lights doesn't light	Lampholders or lamps are badl	Replace
		Fuse LIGHT of power supply is bad	Substitute it for another with the same caracteristics
The machine doesn't accept the coin mechanism program	Give two rides for the price of one	Program set wrong	Program it again
		Incorrect use of the coin incoming C COIN c coin	Check coin incoming
	For the price for more than a ride it gives just one	Program set wrong	Program it again
		Incorrect use of the coin incoming C COIN c coin	Check coin incoming
		START switch defect	Replace it
Machine doesn't stop	If it is the motor	Check triac and optotriac, could be crossed	Replace them
	If it is the sound, motor and lights	Timer of the sound-timer faulty	Graduate or consult the technical service
Audio level of the call isn't correct	The acoustic call is too loud	Parameter wrong regulated	Consult paragraph 4 [program parameters]
	Acoustic call doesn't exist	Parameter wrong regulated	Consult paragraph 4 [program parameters]

REVISIONES PERIODICAS Y RECOMENDABLES

REVISION

MANTENIMIENTO CADA 3 MESES POR PERSONAL CUALIFICADO

PRIMER AÑO

Fecha:

Fecha:

Fecha:

Fecha:

SEGUNDO AÑO

Fecha:

Fecha:

Fecha:

Fecha:

Comprobación toma a tierra de la instalación donde se encuentra conectada la máquina

Correcto estado del cable de alimentación de la máquina

Revisión de las luces y protecciones (tulipas), y en caso de estar en mal estado, reponerlas.

Comprobación y limpieza del monedero.

Fijación partes eléctricas y fuente de alimentación.

Revisión del fuelle, protector del mecanismo y la tapa inferior.

Revisión correas y silemblocs.

Comprobar tacos, las ruedas y estabilidad de la máqiuna.

Limpieza general.

Adhesivos de advertencia en perfecto estado.

Comprobación fijación partes mecánicas, fijación figura y mecanismo.

Engrasar cadenas.